

Friendship Contract Number:

Friendship Contract

(A mentoring agreement under the federal program "Menschen stärken Menschen.")

between		and	
Name:	_____	Name:	_____
Address:	_____	Address:	_____
Tel:	_____	Tel:	_____
Email:	_____	Email:	_____

In accordance with this contract, both parties mutually agree to help each other and take the responsibility for one another.

For this purpose, the contact details of both parties are exchanged.

The alliance is supported and accompanied by (association)

Declaration of Consent under Data Protection Law

The Federal Office of Family Affairs and Civil Society Functions (BAFzA) conducts this Federal Program "Menschen stärken Menschen". Therefore the above information on the sponsorship agreement is required.

BAFzA and the program executing agencies take the protection of personal data very seriously. They both have established all technical and organizational means and measures to protect personal data. When demanded, for the purpose of verifying your data will be transferred to BAFzA by the program executing agencies.

The utilization of personal data will occur exclusively for the program "Menschen stärken Menschen." The forwarding of the data to other federal administrations will take place only if it is essential for the implementation of the program.

I have read and agree to these terms and conditions.

Date, Place: _____

Signature:

Signature:

Only for the mentoring of minors:

The full name and signature of the responsible person.



Gefördert vom:



Freundschaftsvertragsnummer:

Freundschaftsvertrag

(Patenschaftvereinbarung im Rahmen des Bundesprogramms "Menschen stärken Menschen")

	zwischen		und
Name:	_____	Name:	_____
Adresse:	_____	Adresse:	_____
Tel:	_____	Tel:	_____
Email:	_____	Email:	_____

Mit diesem Vertrag gehen die Vertragspartner*innen die Vereinbarung ein, sich gegenseitig zu helfen und Verantwortung füreinander zu übernehmen.

Kontaktdaten wurden zu diesem Zweck ausgetauscht.

Das Bündnis wird von (Verein)_____unterstützt und begleitet.

Datenschutzrechtliche Einwilligungserklärung:

Das Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben (BAFzA) führt das Bundesprogramm "Menschen stärken Menschen" durch. Es benötigt daher die Angaben über erfolgte Partnerschaftvereinbarungen.

Das BAFzA und der Programmträger nehmen den Schutz personenbezogener Daten sehr ernst. Beide haben alle technischen und organisatorischen Maßnahmen getroffen, die sicherstellen, dass die Vorschriften über den Datenschutz beachtet werden. Ihre Daten werden auf Nachfrage vom Programmträger an das BAFzA zwecks des Nachweises der Patenschaft übermittelt.

Eine Nutzung der Daten erfolgt ausschließlich zur Durchführung des Programms "Menschen stärken Menschen". Eine Weiterleitung an andere Stellen der Bundesverwaltung erfolgt nur, soweit dies zur Durchführung des Programms erforderlich ist. Eine Weitergabe an Dritte ist ausgeschlossen.

Damit bin ich einverstanden.

Datum, Ort: _____

Unterschrift:

Unterschrift:

Nur bei Patenschaften von Minderjährigen:

Vollständiger Name und Unterschrift der verantwortlichen Person.

Name

Unterschrift



Gefördert vom:



Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend